

Zmluva o výpožičke
uzatvorená v zmysle ust. § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len Zmluva“)
č. 00078/2017

čl. I.

Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **B.Braun Medical s.r.o.**
Hlučínka 3, 831 03 Bratislava
IČO: 31 350 780
DIČ: 20 20 297 609
IČ DPH: SK2020297609
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 5094/B
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
SK41 1111 0000 0012 1657 9001
Zastúpený: Ing. Juraj Kolenčík, PhD. – na základe plnomocenstva
(ďalej len „požičiavateľ“)
- 2. Vypožičiavateľ:** **Fakultná nemocnica Trnava**
A. Žarnova 11, 917 75 Trnava
IČO: 00610381
DIČ: 2021191084
IČ DPH: SK 2021191084
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK54 8180 0000 0070 0028 1238
Zastúpený: MUDr. Daniel Žitňan, MPH – generálny riaditeľ
MUDr. Mária Jarošová, MPH – medicínsky riaditeľ
Zriadený: Zriaďovacou listinou MZ SR č. 1970/1991-A/IV-1 zo dňa 14.6.1991, v znení neskorších rozhodnutí
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

čl. II.

Predmet zmluvy

1. Za podmienok dohodnutých v tejto zmluve požičiavateľ bezplatne prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky špecifikovaný v tomto článku za účelom skvalitnenia poskytovania zdravotnej starostlivosti na Komplexe operačných sál Fakultnej nemocnice Trnava a vypožičiavateľovi vzniká právo užívať predmet výpožičky bezplatne.
2. Predmetom výpožičky sú zdravotnícke prístroje špecifikované v prílohe č. 1 (FULL HD endoskopická zostava AESCULAP), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Výrobcom je AESCULAP a hodnota predmetu výpožičky špecifikovaného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy je 124 837,00 € bez DPH.
3. Účelom tejto zmluvy je skvalitnenie poskytovania zdravotnej starostlivosti na pracovisku vypožičiavateľa.

čl. III. Závazky zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje a prehlasuje, že:
 - a) je výlučným vlastníkom vypožičanej veci a je oprávnený s vecou nakladať
 - b) predmet výpožičky je vo funkčnom stave, nemá žiadne faktické – technické a právne vady, ktoré by bránili užívať predmet výpožičky na dohodnutý účel
 - c) vypožičiavateľ má právo vypožičanú vec užívať bezplatne
 - d) bude udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie.

2. Požičiavateľ je povinný zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by podstatným spôsobom rušilo vypožičiavateľa pri užívaní požičanej veci (pre účely tejto zmluvy sa za také konanie požičiavateľa, ktoré možno považovať za rušenie vypožičiavateľa podstatným spôsobom, považuje konanie, o ktorom by požičiavateľ v čase uzavretia zmluvy musel vedieť alebo rozumne predvídať, s prihliadnutím na účel zmluvy, že druhá strana by zmluvu za takýchto okolností neuzavrela, v pochybnostiach sa predpokladá, že rušenie nie je podstatné).

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje a prehlasuje, že:
 - a) bude užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom, ktorý je v zmluve dohodnutý
 - b) predmet výpožičky po ukončení účinnosti tejto zmluvy vráti požičiavateľovi do 3 dní ukončenia účinnosti tejto zmluvy
 - c) bude chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením. V prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky túto skutočnosť bezodkladne oznámi požičiavateľovi
 - d) neprenechá predmet výpožičky do užívania tretej osobe.
 - e) je oprávnený predmet výpožičky užívať primerane povahe a určeniu. Za opotrebenie užívanej veci, spôsobené riadnym užívaním, vypožičiavateľ nezodpovedá.
 - f) bude pri používaní požičaných nástrojov dodržiavať pokyny podľa užívateľského manuálu, starať sa o to, aby na veci nevznikla škoda, vykonávať kontrolu stavu požičanej veci z hľadiska protipožiarnej prevencie a bezpečnosti práce
 - g) ohlásí požičiavateľovi bez zbytočného odkladu vzniknuté poškodenie, stratu alebo zničenie požičanej veci a zároveň berie na vedomie, že jeho povinnosť nahradiť škodu sa spravuje ustanoveniami Občianskeho zákonníka o zodpovednosti za škodu
 - h) umožní požičiavateľovi na jeho požiadanie prístup k požičaným nástrojom.

čl. IV. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční formou Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Za vypožičiavateľa Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky podpisuje vedúca oddelenia administratívnych činností a zdravotnícky a zaškolení zamestnanci Komplexu operačných sál FN Trnava.

2. Pri odovzdaní predmetu výpožičky požičiavateľ predloží návod na obsluhu a zabezpečí bezplatné zaškolenie personálu. Zároveň odovzdá vypožičiavateľovi certifikát, resp. vyhlásenie o zhode, ktorým deklaruje, že predmet výpožičky je spôsobilý na účel dohodnutý v tejto zmluve.

čl. V.

Doba trvania zmluvy a spôsoby jej ukončenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, s účinnosťou od **09. 05. 2017 – 19. 05. 2017**. Zmluva končí uplynutím doby, na ktorú bola dohodnutá. Pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená zmluvu vypovedať. Vypovedná lehota je 1 týždeň a začína plynúť prvým dňom týždňa nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Zmluva môže byť ukončená písomnou dohodou oboch zmluvných strán.
3. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť a požičiavateľ sa zaväzuje ho prevziať formou protokolu o odovzdaní a prevzatí v deň skončenia zmluvného vzťahu, najneskôr do 3 kalendárnych dní odo dňa skončenia zmluvného vzťahu v stave, ktorý zodpovedá primárnemu opotrebeniu.
4. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom exemplári.
2. Všetky zmeny a dodatky je možné vykonať výlučne písomne, po dohode oboch zmluvných strán vo forme číslovaných dodatkov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Na vzťahy v tejto zmluve neupravené sa vzťahujú ust. § 659 Občianskeho zákonníka a súvisiace právne predpisy Slovenskej republiky. Pre prípad sporov je dohodnutá príslušnosť súdu vypožičiavateľa.
5. Požičiavateľ sa zaväzuje, že najneskôr pri podpise tejto zmluvy predloží vypožičiavateľovi certifikát, resp. prehlásenie o zhode ako doklad preukazujúci, že predmet výpožičky je spôsobilý na poskytovanie zdravotnej starostlivosti. Doklad je prílohou č. 2 tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Na znak súhlasu s textom zmluvy pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa

Za požičiavateľa:
B.Braun Medical s.r.o.

Za vypožičiavateľa:
Fakultná nemocnica Trnava

Ing. Juraj Kolenčík, PhD.

MUDr. Daniel Zitňan, MPH
generálny riaditeľ

MUDr. Mária Jarošová, MPH
medicínsky riaditeľ

Príloha č. 1

P.č.	Kód	Názov materiálu	typ balenia	Počet kusov
		Kamera Full HD		
1.	PV470S	FULL HD ENDOSKOPICKA KAMERA	KS	1
2.	PV472S	FULL HD CMOS objektív FOCUS	KS	1
		Monitor		
3.	PV959	26" FULL HD MONITOR	KS	1
4.	PV909	PODSTAVEC PRE MONITOR	KS	1
5.	PV428	KÁBEL SPOJ. SERIOV.	KS	1
6.	PV436	DVI-D CHRÁNENÝ KÁBEL	KS	1
7.	PV963	S-VHS PREPOJOVACÍ KÁBEL K MONITORU, 3 M	KS	1
		Svetelný zdroj		
8.	OP940	LED SVETELNÝ ZDROJ	KS	1
9.	OP913	SVETLOVODNÝ KÁBEL, PR.=4,8 MM, 250 CM	KS	1
10.	PE909A	ENDOSKOP, PR. 10MM, 30ST., 330MM, AUTO KL.	KS	1
		Vozík endoskopický		
11.	PV881	VOZÍK NA ENDOSKOP ÚZKY	KS	1
12.	PV884	DRŽIAK KAMEROVEJ HLAVY	KS	1
13.	PV882	DRŽIAK CO2 FLIAŠ	KS	1
14.	TE676	KÁBEL PRÍSTROJOVÝ PREPOJ. 1,0M	KS	5
15.	PV882	DRŽIAK CO2 FLAŠE	KS	1
16.	PV883	DRŽIAK INFÚZNYCH FLIAŠ	KS	1
17.	PV893	KÁBEL SIEŤOVÝ EURO	KS	1
		Insuflátor a príslušenstvo		
18.	PG080	FLOW40 INSUFLÁTOR	KS	1
19.	PG082	INSUF. HADICA S PREDOHREVOM	KS	1
20.	PG086	HADICA VYSOKOTLAKOVÁ 1M US/DIN	KS	1
21.	PG019	CO ₂ FILTER STERIL. JEDNORAZ 25KS	BAL	1
		Preplachovo-odsávacia jednotka		

22.	PG145	UNIVERZÁLNA PUMPA SANIE-OPLACH	KS	1
23.	PG140	TRANSPONDER SET PRE LAPAROSKOPIU	KS	1
24.	PG131	SET HADÍC LUER S TRŇOM	KS	2
25.	PG139	VAKUOVÁ HADICA BEZ FILTRA, 10KS	BAL	1
		Koagulácia		
26.	GN640	ELEKTROKOAGULÁCIA- VF generátor	KS	1
27.	GN325	NOŽNÉ OVLÁDANIE VARIO DUO, KÁBEL 4 M	KS	1
28.	GK266	NEUTRÁLNA ELEKTRÓDA SILIKÓNOVÁ, 31X16 CM	KS	1
29.	GN255	KÁBEL K SILIKON. NEUTRÁLNEJ ELEKTR., 5 M	KS	1
		Záznamové zariadenie		
30.	DVR-50110	ZÁZNAMOVÉ ZARIADENIE APOLLON VRÁTANE INŠTALÁCIE	KS	1

PLNOMOCENSTVO

Spoločnosť **B. Braun Medical s.r.o.**, so sídlom Hlučinska 3, 831 03 Bratislava, IČO: 31 350 780, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 5094/B, zastúpená Ing. Petrom Macounom, Ph.D. a PharmDr. Jiřim Lukešom, konateľmi (ďalej len „Spoločnosť“) týmto

splnomocňuje tohto splnomocnenca:

Juraj Kolenčík,

dátum narodenia: 28. 12. 1983

bytom: Kostolná 933/16, 013 01 Teplička nad Váhom

aby v mene Spoločnosti samostatne uzatváral nasledujúce typy zmluvných dokumentov:

- zmluvy o výpožičke v rámci divízie Aesculap, len pre nasledujúce produkty: AE SBA 30 ST a MMG AE 14, AE 35, AE SBA 31 a MMG AE 17, pričom doba výpožičky nesmie presiahnuť 1 mesiac a hodnota výpožičky nesmie presiahnuť 150 000 EUR bez DPH;
- zmluvy o výpožičke v rámci divízie Aesculap, len pre nasledujúce produkty Caiman generátor, pričom doba výpožičky nesmie presiahnuť 12 mesiacov a hodnota výpožičky nesmie presiahnuť 10 000 EUR bez DPH;
- dodatky vyššie uvedených zmlúv;
- výpovede, odstúpenia alebo dohody o ukončení vyššie uvedených zmlúv.

Splnomocnenec nie je oprávnený na základe tejto plnej moci splnomocniť ďalšiu osobu.

Táto plná moc sa udeľuje na dobu trvania pracovnoprávneho vzťahu, na základe ktorého splnomocnenec vykonáva pre Skupinu B. Braun SK / CZ prácu na pozícii Obchodný zástupca, najdlhšie však na dobu 2 rokov.

Touto plnou mocou sa ruší v plnom rozsahu plná moc zo dňa 15.03.2014,

Platnosť tejto plnej moci je možné overiť na webovej adrese:

http://www.bbraunweb.cz/data/plne_moci

V Bratislave dňa 9. 3. 2016

B. Braun Medical s.r.o.

Ing. Petr Macoun, Ph.D.

konateľ

PharmDr. Jiř Lukeš

konateľ

BRAUN	JMÉNO	DATUM	PODPIS
VĚCNĚ	F-577002		
PRÁVNĚ	J. KOLAŘEK	9.3.2016	
SCHVÁLIL			

Zdravotnické učební středisko

ZACHÁZENÍ SE ZDRAVOTNICKÝM PROSTŘEDKEM A JEHO POUŽÍVÁNÍ

Název zdravotnického prostředku:

Zdravotnické zařízení:

Termín konání:

Školitel:

Účastníci:

	Jméno a příjmení	Oddělení	Zaměstnání (funkce)	Podpis
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

.....

ZACHÁZENÍ SE ZDRAVOTNICKÝM PROSTŘEDKEM A JEHO POUŽÍVÁNÍ

Výše uvedení účastníci absolvovali instruktáž ve smyslu ustanovení § 22 zákona č. 123/2000 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění o zacházení s výše uvedeným zdravotnickým prostředkem a jeho používání v souladu s návodem k použití tohoto zdravotnického prostředku.

Součástí instruktáže bylo:

- seznámení s používáním zdravotnického prostředku, určeným účelem použití zdravotnického prostředku a jeho údržbou,
- popis jeho funkce a jednotlivých ovládacích prvků,
- praktická ukázka použití zdravotnického prostředku,
- seznámení s podmínkami bezpečného používání zdravotnického prostředku při poskytování zdravotní péče, s příslušnými provozními předpisy a předpisy upravujícími bezpečnost a ochranu zdraví při práci,
- seznámení se zvláštními riziky spojenými s používáním zdravotnického prostředku,
- upozornění na nutnost dodržování pokynů výrobce při používání zdravotnického prostředku,
- instrukce, za jakých podmínek lze zdravotnický prostředek zapojit ke společnému používání s jinými zdravotnickými prostředky, příslušenstvím, potřebným programovým vybavením a jinými předměty.

Ve výše uvedených bodech byli účastníci proškoleni i ohledně používání příslušenství, programového vybavení a možných kombinací jeho použití s dalšími zdravotnickými prostředky.

Zástupce zdravotnického zařízení prohlašuje, že školení se zúčastnili jeho zaměstnanci (účastníci), jež mají odpovídající vzdělání, znalosti a praktické zkušenosti potřebné pro odborné používání zdravotnického prostředku.

Společnost B. Braun Medical s.r.o. prohlašuje, že školitel má odpovídající vzdělání, znalosti a praktické zkušenosti k provádění instruktáže o zacházení s předmětným zdravotnickým prostředkem a jeho používání a byl o použití a určeném účelu použití zdravotnického prostředku poučen jeho výrobcem či zástupcem výrobce.

Účastníci po absolvování tohoto školení jsou oprávněni používat zdravotnický prostředek a provádět instruktáž o zacházení s předmětným zdravotnickým prostředkem a jeho používání ve smyslu ustanovení § 22 zákona č. 123/2000 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění u dalších osob.

V dne

.....
Název zdravotnického zařízení

.....
jméno a příjmení oprávněného zástupce
zdravotnického zařízení

.....
jméno a příjmení školitele

B. Braun Medical s.r.o.

.....
PharmDr. Jiří Lukeš

.....
jméno a příjmení jednatele B. Braun Medical s.r.o.



Product Service

EC Certificate

Full Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex II excluding (4)
(Devices in Class IIa, IIb or III)

No. G1 14 05 10066 366

Manufacturer: **AESCALAP AG**
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
GERMANY

Facility(ies): AESCALAP AG
Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, GERMANY

AESCALAP AG
Carl-Braun-Str. 1, 34212 Melsungen, GERMANY

Product Category(ies): **Implants, Instruments, Devices,
Tissue Adhesive and Procedure Kits
(for detailed information see attachment)**

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH declares that the aforementioned manufacturer has implemented a quality assurance system for design, manufacture and final inspection of the respective devices / device categories in accordance with MDD Annex II. This quality assurance system conforms to the requirements of this Directive and is subject to periodical surveillance. For marketing of class III devices an additional Annex II (4) certificate is mandatory. See also notes overleaf.

Report No.: 713043279

Valid from: 2014-07-27
Valid until: 2019-07-26

Date, 2014-07-11

Hans-Heiner Junker



TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body with identification no. 0123

Page 1 of 2

Attachment for Certificate no G1 14 05 10066 366
dated 2014-07-27



Product Service

Surgical, diagnostic and dental instruments
Joint implants (hip, knee)
Spinal implants
Implants for osteosynthesis
Neurosurgical vascular implants
Products for ligature
Motor systems
High frequency surgery devices
Endoscopic systems
Navigation system
Surgical suction pumps
Special suture sets
Implants for replacement of connective tissue
Tissue adhesive
Vascular prostheses and accessories
and other surgical accessories

Munich, CRT 2, 2014-07-11

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H.-H. Junker'.

Hans-Heiner Junker